



Ministry of Foreign Affairs

## دورة تدريبية حول إدارة المياه في إطار برنامج الشراكة

### ملخص الدورة ومحتواها

تمتدّ الدورة على فترة أسبوعين خلال شهر أغسطس 2018 في مدينة لاهاي بهولندا. يجمع البرنامج بين جلسات لتنمية معارف المشاركين النظرية والتطبيقية في مجال إدارة المياه وأنشطة لتعزيز مهاراتهم المهنية. سيتمكن المشاركون من بناء قاعدة نظرية متينة في مجال إدارة المياه من خلال محاضرات تفاعلية يقدمها مختصون في القطاع والمشاركة في زيارات دراسية إلى مشاريع مائية بمساهمة شركات هولندية مختصة. سيطلع المشاركون على مقاربات فريدة تُنظم العلاقة بين الحكومة والقطاع الخاص ودوائر المعرفة.

كما سيتعرّف المشاركون على سبل تشريك الأطراف المعنية وأصحاب المصلحة وذلك بتحسين الاتصال والتنظيم والتفاوض حول السياسات المتعلقة بالمياه واحداث التغيير على مستوى منظماتهم وفي قطاع المياه في بلدانهم. سيتطرّق البرنامج التدريبي أيضا إلى تنمية العديد من المهارات الحيوية مثل مهارتي العرض والتشبيك.

سيعمل المشاركون على امتداد الأسبوعين علي إعداد "خطة العمل لما بعد العودة إلى الوطن" التي تُمثل فرصة ليطبق المشاركون المعارف والمهارات التي اكتسبوها داخل منظماتهم بعد نهاية التدريب.

تدعو دولة هولندا الموظفين الحكوميين من منطقة الشرق الأوسط وشمال إفريقيا لتقديم ترشحاتهم للمشاركة في دورة التنمية المهنية حول التصرف في المياه.

الدول المؤهلة هي: الجزائر والبحرين ومصر وإيران والعراق والأردن والكويت ولبنان وليبيا وموريتانيا والمغرب وعمان والأراضي الفلسطينية وقطر والمملكة العربية السعودية والسودان وتونس ودولة الإمارات العربية واليمن.

تهدف الدورة إلى توفير فرصة للموظفين الحكوميين العاملين في مجال إدارة المياه لتبادل الخبرات والمهارات ولتمكينهم من قيادة وتوجيه الإصلاحات في قطاع إدارة المياه في بلدانهم كما تهدف إلى تعزيز الروابط والعلاقات بين المشاركين ودولة وحكومة هولندا، لا سيما بين الموظفين الحكوميين الهولنديين ونظرائهم في الدول المستهدفة.

### أهداف دورة التنمية المهنية في مجال إدارة المياه

تُنظم وزارة الشؤون الخارجية الهولندية دورة التنمية المهنية لتحقيق الأهداف التالية:

- تنمية ودعم المعارف والمفاهيم المتعلقة بإدارة المياه؛
- تعزيز المهارات الأساسية للمشاركين على إعداد وتنفيذ سياسات لإدارة المياه؛
- دفع التعاون بين هولندا والمنطقة العربية والتعاون داخل المنطقة.

فضلاً عن ذلك تمنح الدورة المشاركين الفرصة لتكوين شبكة واسعة وقيمة من الموظفين الحكوميين الآخرين من المنطقة ومن هولندا.

**التواريخ والموقع واللغة**  
تستغرق دورة التنمية المهنية أسبوعين.

**من 20 إلى 31 أغسطس**  
(الوصول يوم 19 أغسطس والمغادرة يوم 1 سبتمبر)

تُقدم الدورة باللغة الإنجليزية مع الترجمة نحو اللغة العربية (والفرنسية عند الضرورة).  
يلتزم المشاركون بحضور كل جلسات ومكوّنات التدريب.  
يتلقى المشاركون شهادة في لمشاركة بعد استكمال الدورة.

### التكاليف والرسوم

تتحمل الحكومة الهولندية كافة التكاليف ذات الصلة بالمشاركين من الدول الواردة **بقائمة لجنة المساعدة الإنمائية التابعة لمنظمة التعاون الاقتصادي والتنمية**.  
يشمل ذلك تكاليف السفر الدولي والأكل والإقامة، إلى جانب تكاليف التأشيرة والتأمين والرسوم الدراسية الخاصة بالدورة.  
يسدّد المشاركون من الدول غير الواردة في قائمة لجنة المساعدة الإنمائية التابعة لمنظمة التعاون الاقتصادي والتنمية تكاليف السفر الدولي الخاصة بهم، وتتضمن تذاكر الطيران والتأشيرة. وتتولى الحكومة الهولندية تغطية كلفة الأكل والإقامة فضلاً عن رسوم التأمين والرسوم الدراسية للدورة.  
يتحمل المترشّحون مسؤولية التنظيم وكلفة التنقل إلى المطار في بلدانهم. في حالة عدم الحضور أو الإلغاء خلال أربعة أسابيع قبل موعد التدريب، يحق للمنظمة مطالبة المؤسسة المُشغلة للمشارك بتسديد كامل التكاليف المتكبدة.

يجب تقديم الطلبات عبر الإنترنت قبل **25 يونيو 2018**. لتقديم الطلب، يتعين عليك أولاً إنشاء حساب لكي تتمكن من ملء استمارة الترشيح عبر الإنترنت. انتقل إلى موقع الويب: <http://www.shiraka.nl/en/courses/>

### معايير الاختيار هي:

- الفحص الإداري للملفات. استلام طلبات المشاركة مستوفاة كامل الشروط قبل الأجل.
- تطابق الخطة الوظيفية وأهداف التعلم للمواضيع المدرجة في برنامج الدورة مع الرغبة في المشاركة والتعلم.
- خبرة تتراوح بين 5 و10 سنوات من العمل في الوظيفة العمومية في مجال إدارة المياه إلى جانب الخبرة على المستوى الدولي.
- عدم المشاركة في السابق في برامج الشراكة أو ماترا ساوث -Matra South التدريبية الأخرى.

يشجّع المنظّمون مشاركة الموظّفات. يوفّر البرنامج 25 فرصة للمشاركة سيعمل على توزيعها بالتساوي بين الدول. يُستحسن إجادة اللغة الإنجليزية لكنها لن تكون معياراً في اختيار المشاركين.

### برنامج الشراكة التدريبي

يتمّ تنظيم هذه الدورة في إطار برنامج الشراكة، وهي إحدى مبادرات وزارة الشؤون الخارجية الهولندية. يجسّد برنامج الشراكة الجهود الهولندية الثنائية الرامية إلى المساهمة في التنمية السياسية في منطقة الشرق الأوسط وشمال إفريقيا.  
تهدف وزارة الشؤون الخارجية الهولندية من خلال البرنامج إلى دفع ودعم التحول المستدام في منطقة الشرق الأوسط وشمال إفريقيا وإلى تعزيز العلاقات بين هولندا والدول المستهدفة.

انقر على "Apply" (تقديم طلب) ثم على برنامج إدارة المياه  
انقر على "Apply here: application form" (تقديم الطلب هنا: استمارة الطلب).  
انقر لإنشاء حساب وأدخل بياناتك الشخصية وبيانات تسجيل الدخول.  
انقر للتسجيل.  
بعد التسجيل، سيتم إنشاء حسابك.  
سجّل الدخول لملء بيانات استمارة الطلب الخاصة بإدارة المياه ثم قم بحفظها.  
بعد حفظ استمارة الطلب مباشرةً، تكون عملية تقديم الطلب قد تمت بنجاح.  
سوف تتلقى بريداً إلكترونياً للتأكيد على ذلك.

### معلومات إضافية

MI@rvo.nl (لترج الأسئلة المتعلقة بقاعدة البيانات) ؛  
hwurzer@clingendael.com (لترج الأسئلة المتعلقة بالدورة)

يدخل برنامج الشراكة التدريبي في إطار مبادرات وزارة الشؤون الخارجية الهولندية. وتتولى وحدة المشاريع والمهام الدولية والمواءمة بوكالة Netherlands Enterprise Agency تنفيذ برنامج الشراكة التدريبي. أمّا تنظيم دورة التنمية المهنية حول إدارة المياه فيسهر على تأمينه معهد كلينغندال، UNESCO-IHE, Waterfocus

وزارة الشؤون الخارجية  
Rijnstraat 8  
P.O. Box 20061 | 2515 XP  
The Hague, the Netherlands



Netherlands Enterprise Agency